



| | | |
|-----------------|-------------------------|----|
| GB/US | Swing Lift II | 2 |
| DE. | Swing Lift II | 8 |
| SE. | Swing Lift II | 14 |
| IT | Swing Lift II | 20 |

User manual – vers. 101.00



Guldmann™

GB Swing Lift II

Item no:
17200

| | | |
|-----------------------|---|----------|
| 1.00 | Purpose and use | 3 |
| 1.01 | Manufacturer | 3 |
| 1.02 | Intended Purpose | 3 |
| 1.03 | Area of use | 3 |
| 1.04 | Conditions of use | 3 |
| 1.05 | Important/Precautions | 3 |
| 1.06 | Installation | 4 |
| 1.07 | Accessories | 4 |
| 2.00 | Service and lifetime | 4 |
| 2.01 | Lifetime | 4 |
| 2.02 | Safety/service inspections | 4 |
| 3.00 | Label and marking | 5 |
| 4.00 | Technical specifications | 5 |
| 5.00 | EU-Declaration of conformity | 6 |
| 6.00 | Environmental policy statement - V. Guldmann A/S | 6 |
| 7.00 | Warranty and service conditions | 7 |
| A. | Warranty | 7 |
| B. | Service or Repair | 8 |

1.00 Purpose and use

1.01 Manufacturer

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
www.guldmann.com

1.02 Intended Purpose

Free-standing systems is intended to support ceiling hoist in a movable systems that is not suspended from a building or structure.

1.03 Area of use

The swing lift is suitable for use in swimming pools, boat landings, etc. to move people in and out of boats or pools of different kinds. The lift can also be mounted on larger boats.

1.04 Conditions of use

The swing structure can be moved to another base structure placed in a different location. The weight of the swing structure must be considered. The "extra" base structure must be ordered with the Swing Lift II, because the base and top sleeve is custom made for each Swing Lift II.

1.05 Important/Precautions

- Read the instructions carefully before using the Swing Lift II and in connection with cleaning and service of the hoist.
- The Swing Lift II must be checked physically and visually before use. If damage is suspected, the Swing Lift II must not be used before the distributor has authorized it.
- Check that the rail and wire are fastened properly before use.
- Check that the end stop on the rail is mounted and in place before using the Swing Lift II.
- The Swing Lift II's maximum load must never be exceeded.
- The Swing Lift II may only be used to lift a person.
- If a defect appears during use of the Swing Lift II, stop using the Swing Lift II and contact the Guldmann Service Team for repairs.
- Any serious incident that occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the local competent authority.

1.06 Installation
Installation of the Swing Lift II must be performed by a qualified service technician or the Guldmann Service Team.

1.07 Accessories
The Swing Lift II is designed to be used with other Guldmann products such as hoist, sling and mastlift. Rain cover is also available.
Obtain a special brochure from your distributor, manufacturer or at www.guldmann.com

Extension strap on the hoist

The extension strap is used where the distance between the lower part of the rail and the floor exceeds 3,5 m (11'7"). The extension strap is available as an accessory.

2.00 Service and lifetime

2.01 Lifetime
The Swing Lift II has an expected lifetime of 15 years, on the condition of correct use and correct service inspections, see section 2.02.

Replacement of components

Replacement of batteries, PCBs and lifting strap on the hoist must be performed by a qualified service technician or the Guldmann Service Team.

2.02 Safety/service inspections
In accordance with international standard EN/ISO 10535 "Hoist for the transfer of disabled persons – Requirements and test methods" an inspection should be performed on the Swing Lift II at least once a year.
Guldmann recommends that regular safety/service inspection is performed at least once a year with regard to the pattern of usage.

Inspection of the Swing Lift II must be performed by a qualified service technician or the Guldmann Service Team.
In connection with the purchase of the Swing Lift II, Guldmann may offer a service agreement for this inspection.

During the safety/service inspection a report must be prepared on what was checked and replaced. Parts that are worn or defective must be replaced with new parts from Guldmann. Spare parts drawings and documentation can be obtained from the manufacturer or supplier.

Documentation/checklist regarding safety/service inspection can be obtained from the manufacturer or supplier.

3.00 Label and marking



CE marking



Medical Device Class I in accordance with EU MDR Regulation



Read the manual before use

Example of label



4.00 Technical specifications

Functions

Lifting capacity, SWL 205 kg (450 lbs)
Operation Manual

Weight and materials

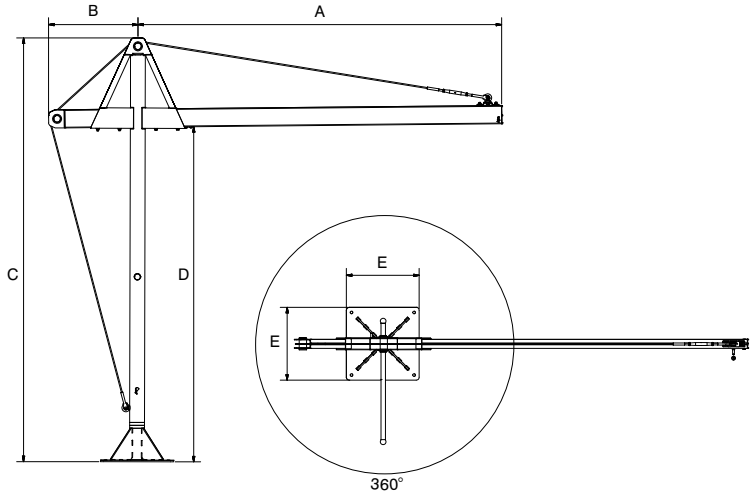
Swing Lift II 107 kg (235 lbs)
Swing structure 42,5 kg (93 lbs)

Safety

The swing function has been equipped with a pin that prevents the Swing Lift II from moving when it is not in use. This pin must always be activated when the Swing Lift II is not in operation.

Dimensions

| | | |
|---|-------|---------|
| A | ..... | 2500 mm |
| B | ..... | 615 mm |
| C | ..... | 2910 mm |
| D | ..... | 2300 mm |
| E | ..... | 500 mm |



5.00 EU-Declaration of conformity

The product is manufactured in compliance with regulation (EU) 2017/745 of the European parliament and of the Council of 5 April 2017, as medical device Class I.

6.00 Environmental policy statement - V. Guldmann A/S

Guldmann is continuously working towards ensuring that the company's impact on the environment, locally and globally, is reduced to a minimum.

It is Guldmann's goal to:

- Comply with the current environmental legislation (e.g. WEEE and REACH directives)
- Ensure that we, at the widest possible range, use RoHS compliant materials and components
- Ensure that our products do not have an unnecessary negative impact on the environment regarding use, recirculation or disposal
- Ensure that our products contribute to a positive working environment in the places they are utilised.

Inspections are made annually by the Department for Nature and Environment from the Municipality of Aarhus using the Danish Environmental Protection Act, section 42 as a reference.

7.00 **Warranty and service conditions**

A. Warranty

Guldmann warrants its equipment is free from material defects under normal use, and will perform substantially in accordance with the specifications set forth in documentation provided with the equipment.

This express warranty shall be in effect for one year from the date of original purchase and installation (the "Warranty Period"). If a valid claim is made during the Warranty Period for malfunction or equipment defect, Guldmann will repair or replace the equipment at no additional cost to you. Guldmann retains sole discretion as to whether the equipment will be repaired or replaced.

The warranty does not cover any part of the equipment that has been subject to damage or abuse by the user or others. The warranty does not cover any part of the equipment that has been altered or changed in any way by the user or others. Guldmann does not warrant that the lifting device functions will meet your requirements, be uninterrupted or error free.

The warranty set forth is in lieu of all other express and implied warranties, whether oral, written or implied, and the remedies set forth above are your sole and exclusive remedies. Only an authorized officer of Guldmann may make modifications to this warranty, or additional warranties binding on Guldmann. Accordingly, additional statements such as advertising or presentations, whether oral or written, do not constitute warranties by Guldmann.

This warranty shall be null and void if the equipment is operated and maintained in any manner inconsistent with its intended use or the instructions provided with the product. Further, in order for the warranty to remain in effect for the full Warranty Period, all service to the equipment must be provided by a Guldmann certified technician. Any parts or components repaired or replaced by a Guldmann certified technician will be guaranteed for the remainder of the Warranty Period.

Only for USA

This warranty shall be null and void if the equipment is operated and maintained in any manner inconsistent with its intended use or the instructions provided with the product. Further, in order for the warranty to remain in effect for the full Warranty Period, all service to the equipment must be provided by a Guldmann Certified Technician. A Guldmann Certified Technician is a technician who has successfully completed Guldmann Service Training, and who holds a valid Service Training Certificate from Guldmann, and is in possession of a valid password to access Guldmann's Service and Information Console (SIC). A Guldmann Service Training Certificate and SIC password

are valid for three years (only USA) from the date the technician is first certified. Thereafter, the technician must undergo re-certification training to obtain a new valid certificate and password. Any parts or components repaired or replaced by a Guldmann Certified Technician will be guaranteed for the remainder of the Warranty Period. In the event the warranty is rendered null and void, the purchaser shall indemnify and hold Guldmann harmless of and from any and all claims or liability arising as a result of equipment malfunction or misuse.

B. Service or Repair

Contact Guldmann Repair for an authorization to return any defective item during the Warranty Period. You will be provided with a return authorization number and address for returning the item for warranty service or replacement. Do not return items to Guldmann under warranty without receiving a Return Authorization Number.

If mailing the item, pack it carefully in a sturdy carton to prevent damage. Include your Return Authorization Number, a brief description of the problem and your return address and phone number. Guldmann does not assume the risk of loss or damage while in transit, so it is recommended you insure the package.

DE Swing Lift II

Artikelnummer:

17200

| | | |
|-------------|--|-----------|
| 1.00 | Zweck und Verwendung | 9 |
| 1.01 | Hersteller | 9 |
| 1.02 | Zweck | 9 |
| 1.03 | Einsatzbereiche | 9 |
| 1.04 | Einsatzbedingungen | 9 |
| 1.05 | Wichtige Sicherheitsmaßnahmen | 9 |
| 1.06 | Montage | 10 |
| 1.07 | Zubehör | 10 |
| 2.00 | Wartung und Lebensdauer | 10 |
| 2.01 | Lebensdauer | 10 |
| 2.02 | Sicherheitsinspektionen/Wartungen | 10 |
| 3.00 | Etiketten und Markierungen | 11 |
| 4.00 | Technische Daten | 11 |
| 5.00 | EU-Konformitätserklärung | 12 |
| 6.00 | Erklärung zur Umweltpolitik - V. Goldmann A/S | 12 |
| 7.00 | Garantie und Leistungsbedingungen | 13 |
| A. | Garantie | 13 |
| B. | Wartung und Reparatur | 14 |

1.00 Zweck und Verwendung

1.01 Hersteller
V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
www.guldmann.com

1.02 Zweck
Freistehende Systeme dienen als Stützen für Deckenlifter in beweglichen Systemen, die nicht an Gebäuden oder Baustrukturen aufgehängt sind.

1.03 Einsatzbereiche
Der Swing Lift eignet sich für den Einsatz in Schwimmbädern, an Bootsanlegestellen usw., um Personen in und aus Booten oder Pools verschiedener Art zu heben. Der Swing Lift kann auch auf größeren Booten montiert werden.

1.04 Einsatzbedingungen
Die Schwenkstruktur kann auf einen anderen Unterbau an einem anderen Ort umgesetzt werden. Das Gewicht der Schwenkstruktur muss berücksichtigt werden.
Der „zusätzliche“ Unterbau muss mit dem Swing Lift II bestellt werden, da Unterbau und obere Manschette für jeden Swing Lift II speziell angefertigt werden.

1.05 Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Swing Lift II verwenden und Reinigungs- oder Wartungsmaßnahmen am Deckenlifter vornehmen.
- Der Swing Lift II muss vor der Verwendung physisch und optisch geprüft werden.
Bei Verdacht auf Beschädigung darf der Swing Lift II erst nach Genehmigung durch den Händler in Betrieb genommen werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob Schiene und Kabel ordnungsgemäß befestigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Endstopper an der Schiene montiert und gesichert ist, bevor Sie den Swing Lift II verwenden.
- Die maximale Last des Swing Lift II darf niemals überschritten werden.
- Der Swing Lift II darf nur zum Heben einer Person verwendet werden.
- Tritt während der Verwendung des Swing Lift II ein Funktionsfehler auf, stellen Sie die Verwendung ein, und wenden Sie sich zwecks Reparatur an das Serviceteam von Guldmann.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät sollte dem Hersteller und der örtlichen zuständigen Behörde gemeldet werden.

1.06 **Montage**
Die Montage des Swing Lift II muss von einem qualifizierten Techniker oder vom Guldmann-Service-Team durchgeführt werden.

1.07 **Zubehör**
Der Swing Lift II ist für die Verwendung mit anderen Guldmann-Produkten wie Hebemodulen und Hebesitzen ausgelegt. Ein Regenschutz ist ebenfalls erhältlich.
Eine spezielle Broschüre erhalten Sie von Ihrem Händler, dem Hersteller oder unter www.guldmann.de

Gurtbandverlängerung am Hebemodul

Die Gurtbandverlängerung wird verwendet, wenn der Abstand zwischen dem unteren Schienenteil und dem Boden größer als 3,5 m ist. Die Verlängerungsschleife ist als Zubehör erhältlich.

2.00 **Wartung und Lebensdauer**

2.01 **Lebensdauer**
Der Swing Lift II hat eine erwartete Lebensdauer von 15 Jahren, sofern eine sachgemäße Verwendung gegeben ist und Wartungen, wie in Abschnitt 2.02 beschrieben, durchgeführt werden.

Austausch von Komponenten

Der Austausch von Akkus, Leiterplatten und Hebegurten am Deckenlifter muss von einem qualifizierten Techniker oder vom Guldmann-Service-Team durchgeführt werden.

2.02 **Sicherheitsinspektionen/Wartungen**
Gemäß der internationalen Norm EN/ISO 10535 „Lifter zum Transport von behinderten Menschen – Anforderungen und Prüfverfahren“ muss mindestens einmal im Jahr eine Sicherheitsinspektion des Swing Lift II erfolgen. Guldmann empfiehlt, dass eine reguläre Sicherheitsinspektion bzw. Wartung mindestens einmal im Jahr unter Berücksichtigung des Verwendungsmusters erfolgt.

Die Sicherheitsinspektion des Swing Lift II muss von einem qualifizierten Techniker oder vom Guldmann-Service-Team durchgeführt werden.
In Verbindung mit dem Erwerb des Swing Lift II bietet Guldmann möglicherweise einen Wartungsvertrag für diese Inspektion an.

Bei der Sicherheitsinspektion bzw. Wartung ist ein Protokoll über die geprüften und ausgewechselten Komponenten zu führen. Komponenten, die Verschleiß oder Beschädigungen aufwiesen, müssen durch neue Teile von Guldmann ersetzt werden. Ersatzteilzeichnungen und Dokumente können beim Hersteller oder Händler angefordert werden.

Dokumente bzw. Checklisten für die Sicherheitsinspektion bzw. Wartung sind beim Hersteller oder Händler erhältlich.

3.00 Etiketten und Markierungen



CE-Kennzeichnung



Medizinprodukt Klasse I gemäß EU MDR Verordnung



Bitte lesen Sie vor der Verwendung das Benutzerhandbuch.

Beispiel der Kennzeichnung



4.00 Technische Daten

Funktionen

Tragfähigkeit, SWL 205 kg
Anwendung Bedienungsanleitung

Gewicht und Materialien

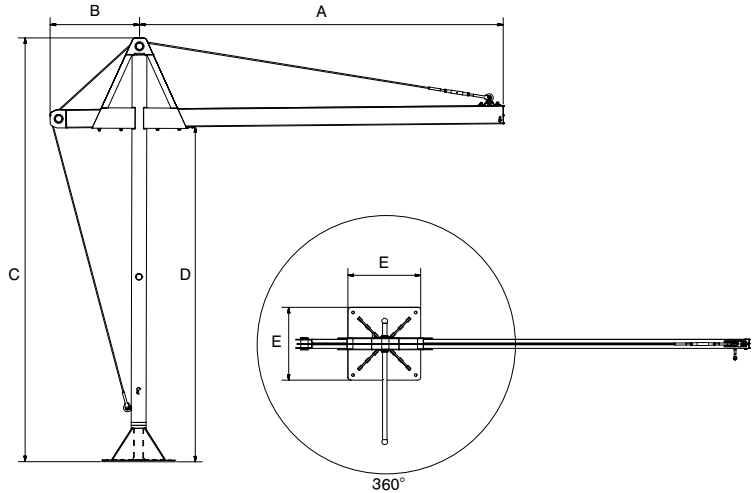
Swing Lift II 107 kg
Schwenkstruktur 42,5 kg

Sicherheit

Die Schwenkfunktion wurde mit einem Stift ausgestattet, der verhindert, dass sich der Swing Lift II bewegt, wenn er nicht verwendet wird. Dieser Stift muss immer aktiviert sein, wenn der Swing Lift II nicht in Betrieb ist.

Abmessungen

| | | |
|---|-------|---------|
| A | ..... | 2500 mm |
| B | ..... | 615 mm |
| C | ..... | 2910 mm |
| D | ..... | 2300 mm |
| E | ..... | 500 mm |



5.00

EU-Konformitätserklärung

Das Produkt wird nach Übereinstimmung der „Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017“ - als Medizinprodukt, Klasse I, hergestellt.

6.00

Erklärung zur Umweltpolitik - V. Goldmann A/S

Guldmann strebt kontinuierlich danach, die Umweltauswirkungen des Unternehmens auf lokaler und globaler Ebene auf ein Minimum zu reduzieren.

Ziel von Guldmann ist es:

- Die aktuellen Umweltrichtlinien (z. B. WEEE-Richtlinie und REACH-Verordnung) einzuhalten
- Sicherzustellen, dass wir RoHS-konforme Materialien und Komponenten im größtmöglichen Umfang einsetzen
- Sicherzustellen, dass unsere Produkte keine unnötigen negativen Umweltauswirkungen hinsichtlich Nutzung, Rückführung oder Entsorgung haben
- Sicherzustellen, dass unsere Produkte an den Orten, an denen sie eingesetzt werden, zu einer positiven Arbeitsumgebung beitragen.

Jährlich werden Inspektionen durch das Amt für Natur- und Umweltschutz der Gemeinde Aarhus gemäß der dänischen Umweltschutzverordnung, Abschnitt 42, durchgeführt.

7.00 Garantie und Leistungsbedingungen

A. Garantie

Guldmann gewährleistet, dass dieses Produkt bei normaler Verwendung frei von Materialdefekten ist und im Wesentlichen den Spezifikationen in der mit dem Produkt bereitgestellten Dokumentation entspricht.

Diese ausdrückliche Zusicherung gilt für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Zeitpunkt des Ersterwerbs und der Montage (der „Garantiezeitraum“). Falls während des Garantiezeitraumes berechnete Gewährleistungsansprüche aufgrund einer Fehlfunktion oder eines Defektes erhoben werden, wird Guldmann das Produkt austauschen oder reparieren, ohne dass Ihnen hierdurch zusätzliche Kosten entstehen. Guldmann behält sich das Recht vor, nach alleinigem Ermessen zu entscheiden, ob das Produkt ausgetauscht oder repariert werden soll.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind alle Komponenten des Produktes, die vom Benutzer oder Dritten beschädigt oder missbräuchlich verwendet wurden. Die Gewährleistung deckt keine Komponenten des Produktes ab, die vom Benutzer oder Dritten modifiziert oder geändert wurden. Guldmann übernimmt keine Gewähr dafür, dass die Funktionen des Produktes Ihren Anforderungen entsprechen oder ohne Unterbrechungen bzw. Störungen genutzt werden können.

Die Garantie ersetzt alle anderen ausdrücklichen und gesetzlichen Gewährleistungen, ob mündlich, schriftlich oder stillschweigend, und Ihnen stehen ausschließlich die oben beschriebenen Rechtsmittel zur Verfügung. Änderungen an dieser Gewährleistung oder zusätzliche Gewährleistungen seitens Guldmann dürfen nur von bevollmächtigten Vertretern von Guldmann gewährt werden. Folglich stellen zusätzliche Angaben in mündlicher oder schriftlicher Form, wie beispielsweise Werbe- oder Präsentationsmaterial, keine Gewährleistungen vonseiten der Firma Guldmann dar.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt in einer Weise betrieben bzw. gewartet wird, die nicht seiner bestimmungsgemäßen Verwendung oder den im Lieferumfang enthaltenen Gebrauchsanweisungen entspricht. Damit die Gewährleistung während des gesamten Garantiezeitraumes gilt, müssen alle Wartungs- und Reparaturmaßnahmen am Produkt von einem durch Guldmann hierfür autorisierten Techniker durchgeführt werden. Die Gewährleistung erstreckt sich für den verbleibenden Garantiezeitraum auch auf sämtliche Teile oder Komponenten, die von einem durch Guldmann hierfür autorisierten Techniker repariert oder eingebaut werden.

B.**Wartung und Reparatur**

Bitte holen Sie die Zustimmung von Guldmann GmbH ein, ehe Sie während des Gewährleistungszeitraums einen defekten Artikel zurückgeben. Sie erhalten eine Rückgabeberechtigungsnummer und eine Adresse, an die Sie das Produkt zum Zwecke einer Reparatur oder eines Austauschs im Rahmen der Garantie senden können. Bitte senden Sie keine Retouren im Rahmen der Garantie an Guldmann, solange Sie noch keine Rückgabeberechtigungsnummer erhalten haben.

Falls Sie das Produkt auf dem Postweg versenden, muss es sorgfältig in einem stabilen Karton verpackt werden, um Schäden zu vermeiden. Bitte legen Sie Ihre Rückgabeberechtigungsnummer, eine kurze Beschreibung des Problems sowie Ihre Adresse und Telefonnummer bei. Guldmann haftet nicht für Verluste oder Beschädigungen während des Transports, daher empfehlen wir, das Paket versichern zu lassen.

SE Swing Lift II

Art nr:
17200

| | | |
|-------------|---|-----------|
| 1.00 | Syfte och användning | 15 |
| 1.01 | Tillverkare | 15 |
| 1.02 | Avsedda ändamål | 15 |
| 1.03 | Användningsområde | 15 |
| 1.04 | Användarvillkor | 15 |
| 1.05 | Viktigt/Försiktighetsåtgärder | 15 |
| 1.06 | Installation | 15 |
| 1.07 | Tillbehör | 16 |
| 2.00 | Service och livslängd | 16 |
| 2.01 | Livslängd | 16 |
| 2.02 | Säkerhet/service kontroller | 16 |
| 3.00 | Etiketter och märkning | 17 |
| 4.00 | Teknisk specifikation | 18 |
| 5.00 | EU-försäkrans om överensstämmelse | 19 |
| 6.00 | Miljöpolicyutlåtande – V. Guldmann A/S | 19 |
| 7.00 | Garanti och servicevillkor | 19 |
| A. | Garanti | 19 |
| B. | Service eller reparation | 20 |

1.00 Syfte och användning

1.01 Tillverkare

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
www.guldmann.com

1.02 Avsedda ändamål

Fristående system är avsedda att stödja en taklyft i ett flyttbart system som inte är upphängt i en byggnad eller konstruktion.

1.03 Användningsområde

Guldmanns Swing Lift är lämplig för användning i simbassänger, båtlandgångar osv. för att flytta personer till och från båtar eller i och ur bassänger av olika slag. Den kan även monteras på större båtar.

1.04 Användarvillkor

Gungstrukturen kan flyttas till en annan basstruktur placerad på en annan plats. Hänsyn måste tas till gungstrukturens vikt. Den "extra" basstrukturen måste beställas med Swing Lift II, eftersom basen och topphylsan är anpassade för varje Swing Lift II.

1.05 Viktigt/Försiktighetsåtgärder

- Läs instruktionerna noggrant innan du använder Swing Lift II i samband med rengöring och service .
 - Swing Lift II måste kontrolleras fysiskt och visuellt före användning Om skada misstänks, ska inte Swing Lift II användas innan distributören har godkänt den.
 - Kontrollera att skenan och wire fästs ordentligt före användning.
 - Kontrollera att ändstoppet är monterat i skenan innan användning.
 - Swing Lift II Maxlast får aldrig överskridas .
 - Swing Lift II får endast användas för att lyfta en person
 - Om ett fel uppstår under användning av Swing Lift II kontakta Guldmann.
 - Alla allvarliga händelser som inträffar i samband med den här enheten ska rapporteras till tillverkaren och den lokala behöriga myndigheten.
-

1.06 Installation

Installation av Swing Lift II måste utföras av en kvalificerad servicetekniker eller Guldmann.

1.07**Tillbehör**

Swing Lift är utformad för att användas tillsammans med andra Guldmann produkter som taklyft, lyftsele och mastlift. Regnskydd finns också. Se separat broschyr från Guldmann eller www.guldmann.se

Förlängningsband till lyften

Förlängningsband används där avståndet mellan den nedre delen av skenan och golvet överstiger 3,5 m. Förlängningsbandet finns som tillbehör.

2.00**Service och livslängd**

2.01**Livslängd**

Swing Lift II har en förväntad livslängd på 15 år, under förutsättning av korrekt användning och servicekontroller, se avsnitt 2.02.

Byte av komponent

Byte av batterier, PCB och lyftband på lyften måste utföras av en kvalificerad servicetekniker eller Guldmann.

2.02**Säkerhet/service kontroller**

I enlighet med den internationella standarden EN / ISO 10535 "Hissar för överföring av funktionshindrade personer - Krav och provningsmetoder" bör en service utföras på Swing Lift II minst en gång om året.

Guldmann rekommenderar att regelbundna säkerhet/service kontroller utförs minst en gång om året.

Service av Swing Lift II måste utföras av en kvalificerad servicetekniker eller Guldmann. Guldmann kan erbjuda ett serviceavtal för årlig service.

In connection with the purchase of the Swing Lift II, Guldmann may offer a service agreement for this inspection.

Vid årligservice ska en rapport över vad som har kontrollerats och eventuella utbytta delar skrivas. Delar som är slitna eller defekta måste ersättas med nya delar från Guldmann. Reservdelar ritningar och dokumentation kan erhållas från tillverkaren eller leverantören.

Dokumentation /checklista om säkerhet /återkommande kontroll kan erhållas från tillverkaren eller leverantören.



CE-märkning

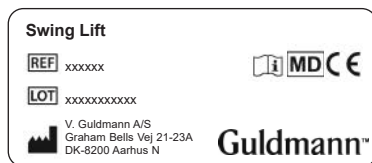


Medicintekniska produkter Klass I i enlighet med EU: s MDR-föreskrift



Läs handboken före användning

Exempel på etikett



Funktioner

| | |
|--------------------------|--------|
| Lyftkapacitet, SWL | 205 kg |
| Manövrering | Manual |

Vikt och material

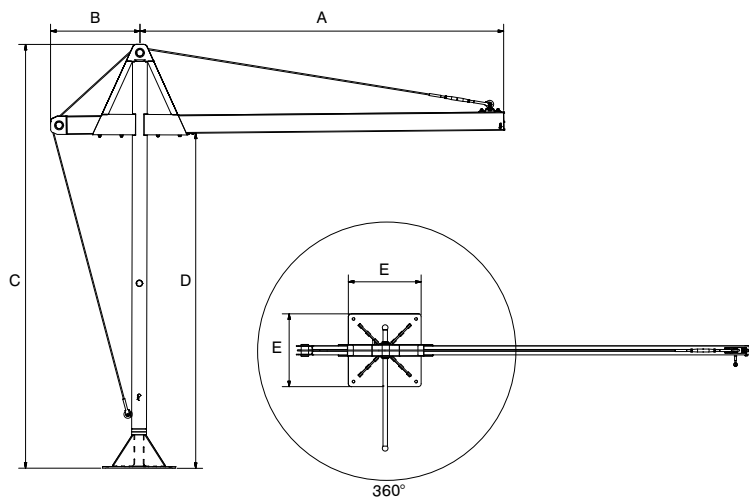
| | |
|---------------------|---------|
| Swing Lift II | 107 kg |
| Swing armen | 42,5 kg |

Säkerhet

Swing-funktionen har utrustats med en låspinne som hindrar Swing Lift II från att röra sig när den inte används. Denna låspinne måste alltid användas när Swing Lift II inte används.

Mått

| | |
|---------|---------|
| A | 2500 mm |
| B | 615 mm |
| C | 2910 mm |
| D | 2300 mm |
| E | 500 mm |



5.00 EU-försäkran om överensstämmelse

Produkten är tillverkad enligt överensstämmelse med Europaparlamentets och Rådets Förordning (EU) 2017/745 av den 5 april 2017, som medicintekniska produkter klass I.

6.00 Miljöpolicyutlåtande – V. Guldmann A/S

Guldmann arbetar fortlöpande för att företagets inverkan på miljön, både lokalt och globalt, ska vara så liten som möjligt.

Guldmanns mål är att:

- Följa aktuell miljölagstiftning (t.ex. WEEE- och REACH-direktiven)
- Säkerställa att vi i så stor utsträckning som möjligt använder oss av material och komponenter som uppfyller RoHS-kraven
- Se till att våra produkter inte har onödig negativ inverkan på miljön vad gäller användning, återvinning och kassering
- Se till att våra produkter bidrar till en positiv arbetsmiljö på de ställen där de används

Inspektioner utförs årligen av Århus kommuns natur- och miljöavdelning med utgångspunkt i avsnitt 42 i den danska miljöskyddslagen.

7.00 Garanti och servicevillkor

A. Garanti

Guldmann garanterar att företagets utrustning är fri från väsentliga skador förutsatt att den används på normalt sätt och att den i huvudsak kommer att fungera i enlighet med specifikationerna i den dokumentation som medföljer utrustningen.

Denna uttryckliga garanti gäller under ett års tid från och med datumet för det ursprungliga inköpet och installationen ("garantiperioden"). Om ett giltigt anspråk görs under garantiperioden som avser funktionsfel eller defekter hos utrustningen kommer Guldmann att reparera eller byta ut utrustningen utan kostnad för dig. Guldmann avgör enligt eget gottfinnande huruvida utrustningen ska repareras eller bytas ut.

Garantin omfattar inte delar av utrustningen som har skadats eller missbrukats av användaren eller annan part. Garantin omfattar inte delar av utrustningen som har förändrats eller manipulerats av användaren eller annan part. Guldmann garanterar inte att funktionerna hos lyftanordningen uppfyller dina krav eller att den fungerar utan driftstopp eller funktionsfel.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, oavsett om de är muntliga, skriftliga eller underförstådda, och ovanstående avhjälpande åtgärder är de enda som du är berättigad till. Endast en behörig tjänsteman hos Guldmann får förändra denna garanti eller ytterligare garantier med bindande verkan för Guldmanns del. Därutöver utgör inte ytterligare budskap som exempelvis reklam eller presentationer, muntliga eller skriftliga, någon form av garanti som utställts av Guldmann.

Denna garanti upphör att gälla om utrustningen används och underhålls på ett sätt som inte överensstämmer med avsett ändamål eller i strid med de instruktioner som medföljer produkten. För att garantin ska fortsätta att gälla under hela garantiperioden måste all service av utrustningen utföras av en tekniker utsedd av Guldmann. De delar eller komponenter som repareras eller byts ut av en tekniker utsedd av Guldmann omfattas också av garantin under återstoden av garantiperioden.

B. Service eller reparation

Kontakta Guldmanns reparationsavdelning för att få ett godkännande att returnera eventuella defekta produkter under garantiperioden. Du får då ett returnummer samt den adress som produkten ska returneras till för garantiservice eller utbyte. Skicka inte produkter som omfattas av garanti till Guldmann utan att först ha erhållit ett returnummer.

Om produkten ska transporteras, förpacka den noga i en kraftig kartong för att förhindra skador. I förpackningen ska returnummer, en kort beskrivning av felet och din returadress och telefonnummer inkluderas. Guldmann bär inte risken för förlust eller skada under transport, och vi rekommenderar därför att du försäkrar kollit.

IT Swing Lift II

Cod.art.:

17200

| | | |
|-------------|--|-----------|
| 1.00 | Scopo e utilizzo | 21 |
| 1.01 | Produttore | 21 |
| 1.02 | Scopo previsto | 21 |
| 1.03 | Area di utilizzo | 21 |
| 1.04 | Condizioni d'uso | 21 |
| 1.05 | Importante/Precauzioni | 21 |
| 1.06 | Installazione | 22 |
| 1.07 | Accessori | 22 |
| 2.00 | Riparazioni e vita utile | 22 |
| 2.01 | Vita utile | 22 |
| 2.02 | Ispezioni di sicurezza/manutenzione | 22 |
| 3.00 | Etichette e marcatura | 23 |
| 4.00 | Specifiche tecniche | 24 |
| 5.00 | Dichiarazione di conformità EU | 25 |
| 6.00 | Dichiarazione sulla politica ambientale - V. Guldmann A/S | 25 |
| 7.00 | Garanzia e condizioni di assistenza | 25 |
| A. | Garanzia | 25 |
| B. | Manutenzione o riparazione | 26 |

1.00 **Scopo e utilizzo**

1.01 **Produttore**
V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
www.guldmann.com

1.02 **Scopo previsto**
I sistemi indipendenti sono progettati per supportare il sollevatore a soffitto in sistemi mobili non sospesi da edifici o strutture.

1.03 **Area di utilizzo**
Lo Swing Lift è destinato all'uso in piscine pubbliche e private, pianerottoli per imbarcazioni, ecc. per spostare le persone all'interno o all'esterno di imbarcazioni o piscine di diverso tipo. Il sollevatore può essere montato anche su imbarcazioni più grandi.

1.04 **Condizioni d'uso**
La struttura di sollevamento a bandiera può essere spostata su un'altra struttura base posizionata in un luogo diverso. Tenere presente il peso della struttura di sollevamento a bandiera.
La struttura base "supplementare" deve essere ordinata insieme allo Swing Lift II, in quanto la base e il manicotto superiore sono realizzati su misura per ogni Swing Lift II.

1.05 **Importante/Precauzioni**

- Leggere le istruzioni con attenzione prima di utilizzare lo Swing Lift II ed eseguire operazioni di pulizia e manutenzione del sollevatore.
- Prima dell'utilizzo è necessario effettuare un controllo fisico e visivo dello Swing Lift II. Se si sospettano danni, lo Swing Lift II non deve essere utilizzato prima dell'autorizzazione del distributore.
- Verificare che i binari e il cavo metallico siano fissati correttamente prima dell'uso.
- Verificare che il finecorsa sul binario sia montato e in posizione prima dell'uso dello Swing Lift II.
- Non superare mai il carico massimo dello Swing Lift II.
- Lo Swing Lift II può essere utilizzato soltanto per sollevare persone.
- Se si manifesta un difetto durante l'uso dello Swing Lift II, interromperne l'uso e contattare il Team di assistenza Guldmann per le riparazioni.
- Qualsiasi incidente verificatosi in relazione a questo dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente locale.

1.06 **Installazione**
L'installazione dello Swing Lift II deve essere eseguita da un tecnico di manutenzione qualificato o dal Team di assistenza Guldmann.

1.07 **Accessori**
Lo Swing Lift II è progettato per essere usato con altri prodotti Guldmann come il motore di sollevamento, l'imbragatura e il sollevatore manuale. È disponibile anche la copertura per la pioggia. Richiedere l'opuscolo specifico al proprio distributore, produttore o tramite il sito www.guldmann.com

Cinghia di estensione sul sollevatore

La cinghia di estensione viene utilizzata quando la distanza tra l'estremità inferiore del binario e il pavimento supera i 3,5 m. La cinghia di estensione è disponibile come accessorio.

2.00 **Riparazioni e vita utile**

2.01 **Vita utile**
Lo Swing Lift II ha una vita utile prevista di 15 anni, purché usato correttamente e sottoposto alle adeguate ispezioni di controllo, consultare sezione 2.02.

Sostituzione dei componenti

La sostituzione di batterie, schede a microprocessore e cinghia di sollevamento sul sollevatore deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico di manutenzione qualificato o dal Team di assistenza Guldmann.

2.02 **Ispezioni di sicurezza/manutenzione**
In ottemperanza alla normativa internazionale EN/ISO 10535 "Sollevatori per il trasferimento di persone disabili – Requisiti e metodi di prova", è necessario eseguire un'ispezione di sicurezza sullo Swing Lift II almeno una volta all'anno. Guldmann consiglia di eseguire regolari ispezioni di sicurezza/manutenzione almeno una volta all'anno in relazione alla frequenza di utilizzo.

L'ispezione dello Swing Lift II deve essere eseguita da un tecnico di manutenzione qualificato o dal Team di assistenza Guldmann. Con l'acquisto di uno Swing Lift II, Guldmann può offrire un contratto di manutenzione che prevede questo tipo di ispezione.

Durante l'ispezione di sicurezza/manutenzione, va redatto un rapporto in cui siano riportati i controlli effettuati e i pezzi sostituiti. I componenti logorati o difettosi devono essere sostituiti con nuove parti di ricambio Guldmann. I disegni delle parti di ricambio e la documentazione possono essere richiesti direttamente al produttore o al fornitore.

La documentazione/lista di controllo relativa all'ispezione di sicurezza/manutenzione può essere richiesta al produttore o al fornitore.



Marcatura CE

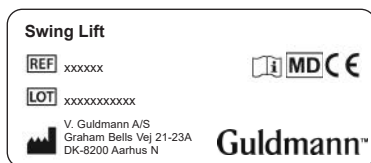


Dispositivo Medico di Classe I in conformità al regolamento EU MDR



Leggere il manuale prima dell'uso

Esempi di etichetta



Funzioni

| | |
|---|---------|
| Capacità di sollevamento, carico di lavoro sicuro | 205 kg |
| Funzionamento | Manuale |

Peso e materiali

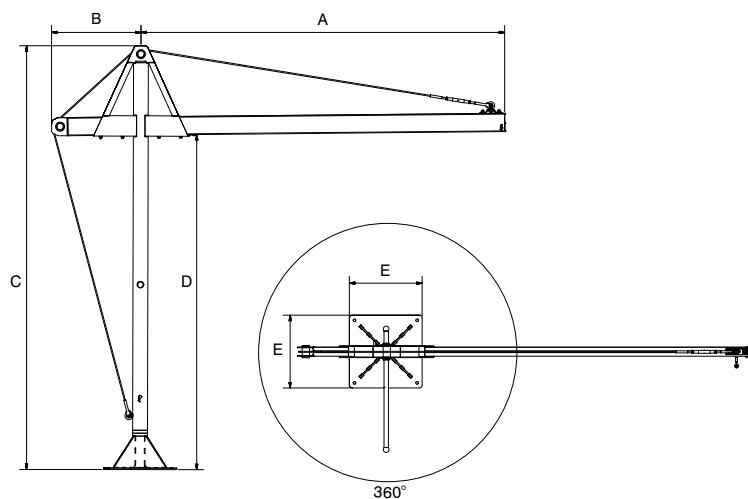
| | |
|--|---------|
| Swing Lift II | 107 kg |
| Struttura di sollevamento a bandiera | 42,5 kg |

Sicurezza

La funzione di sollevamento a bandiera è dotata di una spina che impedisce allo Swing Lift II di muoversi quando non è in uso. Questa spina deve sempre essere attivata quando lo Swing Lift II non è in funzione.

Dimensioni

| | |
|---------|---------|
| A | 2500 mm |
| B | 615 mm |
| C | 2910 mm |
| D | 2300 mm |
| E | 500 mm |



5.00 Dichiarazione di conformità EU

I prodotti sono fabbricati in conformità con il regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 5 aprile 2017, come il dispositivo medico di classe I.

6.00 Dichiarazione sulla politica ambientale - V. Guldmann A/S

Guldmann si impegna costantemente per assicurare che l'impatto dell'azienda sull'ambiente, sia a livello locale sia a quello globale, venga ridotto al minimo.

L'obiettivo di Guldmann è:

- garantire la conformità alla legislazione vigente in materia ambientale (ad es. le direttive RAEE e REACH);
- garantire un impiego il più esteso possibile di materiali e componenti conformi alla direttiva RoHS;
- garantire che i nostri prodotti non abbiano un impatto negativo non necessario sull'ambiente per quanto riguarda utilizzo, riciccolo e smaltimento;
- garantire che i nostri prodotti contribuiscano a un ambiente di lavoro positivo laddove utilizzati.

Vengono effettuate ispezioni annuali dal Dipartimento natura e ambiente del Comune di Aarhus, utilizzando come riferimento la sezione 42 della Legge danese sulla salvaguardia ambientale (Danish Environmental Protection Act).

7.00 Garanzia e condizioni di assistenza

A. Garanzia

Guldmann garantisce che l'apparecchiatura è priva di difetti materiali in condizioni d'uso normali e che fondamentalmente funzionerà in conformità alle specifiche indicate nella documentazione fornita a corredo.

Questa specifica garanzia sarà valida per un anno a partire dalla data d'acquisto originale e di installazione (il "Periodo di garanzia"). Qualora venga presentato un valido reclamo durante il Periodo di Garanzia per malfunzionamento o difetto dell'apparecchiatura, Guldmann riparerà o sostituirà la stessa senza costi aggiuntivi. Guldmann stabilirà, a sua assoluta discrezione, se l'apparecchiatura dovrà essere riparata o sostituita.

La garanzia non copre componenti dell'apparecchiatura sottoposti a danni o uso improprio da parte dell'utente o di terzi. La garanzia non copre quei componenti dell'apparecchiatura alterati o modificati in qualsivoglia modo da parte dell'utente o di terzi. Guldmann non garantisce che le funzioni del dispositivo di sollevamento soddisfino i requisiti dell'utente, né che non subiscano interruzioni o siano prive di errori.

La garanzia qui formulata sostituisce ogni altra garanzia esplicita e implicita, sia essa orale, scritta o implicita, e le riparazioni stabilite nella presente sono ad uso esclusivo dell'utente. La presente garanzia o ulteriori garanzie vincolanti per Guldmann potranno essere modificate solo da un referente autorizzato Guldmann. Pertanto, ulteriori dichiarazioni, ivi compresi annunci pubblicitari o presentazioni, siano essi in forma orale o scritta, non costituiscono una garanzia da parte di Guldmann.

La presente garanzia sarà ritenuta nulla e inefficace qualora l'apparecchiatura sia utilizzata e conservata in modo incompatibile con il suo uso previsto o con le istruzioni fornite a corredo. Inoltre, affinché la garanzia rimanga valida per l'intero Periodo di Garanzia, tutte le operazioni di manutenzione relative all'apparecchiatura devono essere svolte da un tecnico nominato da Guldmann. Eventuali parti o componenti riparate o sostituite da un tecnico nominato da Guldmann saranno coperte da garanzia per la parte restante del Periodo di Garanzia.

B. Manutenzione o riparazione

Contattare Guldmann Repair per ottenere un'autorizzazione a restituire eventuali articoli difettosi durante il Periodo di Garanzia. All'utente sarà fornito un numero di autorizzazione alla restituzione e un indirizzo per la restituzione dell'articolo per i servizi di manutenzione o sostituzione previsti dalla garanzia. Non restituire articoli a Guldmann coperti da garanzia senza aver ottenuto un Numero di autorizzazione alla restituzione.

Qualora l'articolo venga spedito tramite mezzo postale, imballarlo con cura in una scatola di cartone resistente al fine di evitare danni. Inserire il Numero di autorizzazione alla restituzione, una breve descrizione del problema, l'indirizzo di restituzione e il numero di telefono. Guldmann non è responsabile relativamente al rischio di perdita o danneggiamento in transito, pertanto si consiglia di assicurare il collo.

| Time to care |

V. Guldmann A/S
Head Office:
Tel. +45 8741 3100
info@guldmann.com
www.guldmann.com

Guldmann GmbH
Tel. +49 611 974 530
Fax +49 611 300 018
info@guldmann.de
www.guldmann.de

Guldmann Sverige AB
Tel. +46 0322 55290
info@guldmann.se
www.guldmann.se

Guldmann Srl
N° Verde 800 781 604
Tel. +39 0521 660132
Fax +39 0521 691399
Cell. +39 340 9087107
italia@guldmann.com
www.guldmann.it